

Verificación de Intención para la Reincorporación al Trabajo tras la Licencia por Cuidado de Hijos

Furigana		Sexo 性別	Fecha de nacimiento 生年月日	Edad escolar 学齢
Nombre del niño 児童名		Masc 男 · Fem 女	Reiwa 令和 Año 年 Mes 月 Día 日	años 歳児 Edad al 1.º de abril del 2026 令和8年4月1日現在の年齢
Situación deseada 希望状況	☐ ① Deseo reincorporarme al trabajo inmediatamente. 直ちに復帰を希望する ☐ ② En caso de que mi hijo/a no pueda ingresar al Kodomoen (guardería/jardín infantil) de mi preferencia, puedo aceptar la extensión de mi Licencia por Cuidado de Hijos. 希望する保育所等に入所できない場合は育児休業の延長も許容できる *Nota: Si selecciona esta opción, se le aplicará una reducción de puntos al momento de determinar la asignación de plazas. 当該項目を選択した場合、調整指数（『豊田市こども園等のご案内』P21・22参照）が減点となります。			
Confirmación de su aceptación de otras instituciones 確認欄	Al presentar su "Solicitud del Uso de la Institución del Cuidado y Educación infantil", para la pregunta "En caso de que su hijo no pueda ingresar a la institución de su preferencia debido al resultado de la asignación de plazas, ¿desea que ingrese a una institución diferente a la de su preferencia?", ¿cuál fue su respuesta entre las siguientes opciones? 教育・保育施設等利用申込書の「入園調整により希望園に入園できない場合、希望園以外の園への入園を希望しますか。」の項目について ☐ En caso de que mi hijo/a no pueda ingresar a ninguna de las instituciones seleccionadas (de la 1.ª a 5.ª opción), <u>DESEO</u> que ingrese a una institución que tenga plazas disponibles. → Respondí con la opción 2. "Sí, deseo." 第1～5希望園に入所できない場合、空席がある園への入園を希望する。→「2 希望する」を選択した。 ☐ En caso de que mi hijo/a no pueda ingresar a ninguna de las instituciones seleccionadas (de la 1.ª a 5.ª opción), <u>NO DESEO</u> que sea asignado/a a otra institución con plazas disponibles. → Respondí con la opción 1. "No deseo." 第1～5希望園に入所できない場合、空席がある園への入園を希望しない。→「1 希望しない」を選択した。			

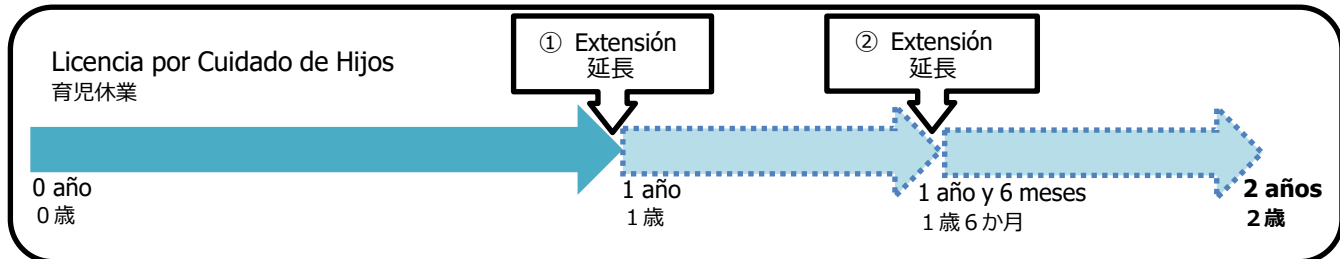
En caso de hacer la inscripción de más de un hijo al mismo tiempo, por favor, llene este formulario para cada uno.
※きょうだい同時に申込をする場合、児童一人につき1枚記入してください。

Si no ha podido matricular a su hijo/a en una institución (Kodomoen u otra institución similar) y necesita solicitar la extensión de su Licencia por Cuidado de Hijos y el subsidio correspondiente, se requerirá presentar la "**Notificación de Aplazamiento de Admisión [Nyuen Horyu Tsuchisho]**". Este documento certifica que no ha conseguido una plaza en la institución. Para obtener esta Notificación, **es necesario que haya inscrito a su hijo/a en el Kodomoen antes de que cumpla 1 año, y para la siguiente extensión, antes de que cumpla 1 año y 6 meses.**

こども園等に入園できず、育児休業及び育児休業給付を延長する場合の手続には、こども園等に入園できなかったことを証明する「**入園保留通知書**」が必要となる場合があります。入園保留通知書を発行するには、お子様が**1歳、1歳6か月に達する日以前にこども園等への入園希望をしている**必要があります。

Si necesita la Notificación mencionada anteriormente, por favor, solicítela respondiendo al cuestionario que se enviará a finales de diciembre junto con los resultados de la asignación de plazas. Tenga en cuenta que este cuestionario no se enviará si su hijo ha sido aceptado provisionalmente en la institución de su primera opción.

入園保留通知書が必要な場合は、12月下旬に送付する入園調整結果に関する意向調査票の中で回答してください（第一希望園に内定している場合、意向調査票は送付しません）。



La División [Hoikuka] de la municipalidad no puede proporcionar información sobre la extensión de la Licencia por Cuidado de Hijos ni sobre el subsidio correspondiente. Le recomendamos que consulte a su empleador o a la oficina del Hello Work competente de la ciudad donde se ubica la entidad empleadora. 育児休業や育児休業給付金の延長に関しては、保育課ではお答えいたしかねます。事業所や事業所の所在地を管轄するハローワークに確認していただきますようお願いいたします。

Información: División de Administración de Guarderías y Jardines Infantiles [Hoikuka], Municipalidad de Toyota Tel.: 0565-34-6809

園記入欄	園 CD	園名	受付日	年 月 日
------	------	----	-----	-------

WRITTEN VERIFICATION FROM THOSE ON PARENTAL LEAVE

FURIGANA		Sex 性別	D.O.B. 生年月日		School age 学齢
Child's name 児童名		Male 男 Female 女	Reiwa 令和	Y 年 M 月 D 日	Y/O 歳児 ※Age as of April 1, 2026 令和8年4月1日現在の年齢
Desired situation 希望状況	☐ ①I wish to return to work immediately 直ちに復帰を希望する ☐ ②If I am unable to enroll my child in the desired childcare facility, I am willing to extend my parental leave 希望する保育所等に入所できない場合は育児休業の延長も許容できる ※Note: Selecting this option will result in the reduction of your adjustment index score. 当該項目を選択した場合、調整指数（『豊田市こども園等のご案内』P21・22 参照）が減点となります。				
Confirmation field 確認欄	Regarding the question on the Application Form for Use of Educational and Childcare Facility: 'If your child cannot be enrolled in the desired facility due to enrollment adjustment, would you like your child to be enrolled in a facility other than your desired ones?', please tick the appropriate box. 教育・保育施設等利用申込書の「入園調整により希望園に入園できない場合、希望園以外の園への入園を希望しますか。」の項目について ☐ If unable to enroll in the 1 st to 5 th choice facilities, I wish my child to enroll in a facility with vacancies. 第1～5希望園に入所できない場合、空席がある園への入園を希望する。 → Select '2. Yes, I would' 「2 希望する」を選択した。 ☐ If unable to enroll in the 1 st to 5 th choice facilities, I DO NOT wish my child to enroll in a facility with vacancies. 第1～5希望園に入所できない場合、空席がある園への入園を希望しない。 → Select '1. No, I would not' 「1 希望しない」を選択した。				

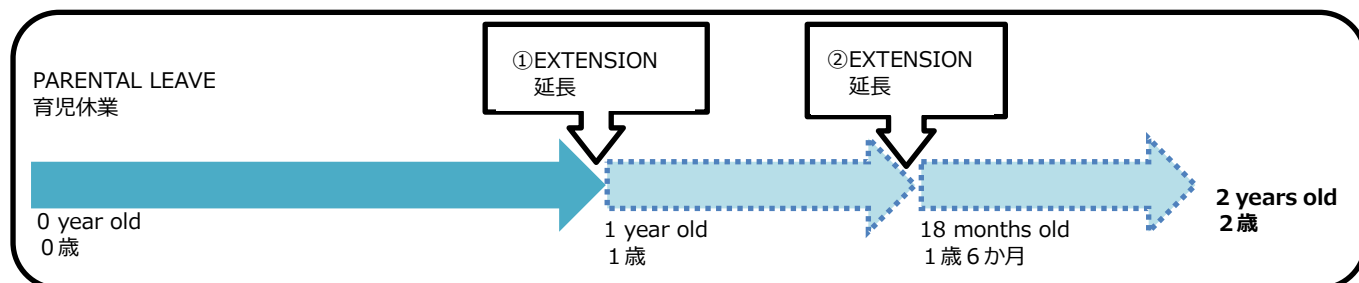
※If you are applying for more than one child at the same time, please fill out one form for each child.
 きょうだい同時に申込をする場合、児童一人につき1枚記入してください。

If you are unable to enroll your child in a KODOMOEN or similar facility and need to extend your parental leave and the benefits, an 'Admission Deferment Notification' [NYUEN HORYU TSUCHISHO] proving the inability to enroll may be required. To issue this document, you must have applied for enrollment in a childcare facility before the day your child reaches 1 year or 1 year and 6 months of age.

こども園等に入園できず、育児休業及び育児休業給付を延長する場合の手続には、こども園等に入園できなかったことを証明する「入園保留通知書」が必要となる場合があります。入園保留通知書を発行するには、お子様が1歳、1歳6か月に達する日以前にこども園等への入園希望をしている必要があります。

If you need an Admission Deferment Notification, please respond in the admission intention survey regarding enrollment adjustment results, which will be sent in late December (If you have been offered a place at your first-choice facility, you will not receive this survey.)

入園保留通知書が必要な場合は、12月下旬に送付する入園調整結果に関する意向調査票の中で回答してください（第一希望園に内定している場合、意向調査票は送付しません）。



※The Nursery School and Kindergarten Management Division is unable to answer any questions about extension of parental leave or the benefits. Please contact your employer or with the Hello Work office that has jurisdiction over your workplace's location for further information. 育児休業や育児休業給付金の延長に関しては、保育課ではお答えいたしかねます。事業所や事業所の所在地を管轄するハローワークに確認していただきますようお願いいたします。

(Information)

Nursery School and Kindergarten Management Division [HOIKU-KA], Toyota City Hall Tel.: 0565-34-6809

園記入欄	園 CD	園名	受付日	年	月	日
------	------	----	-----	---	---	---